

DNV·GL

číslo smlouvy zákazníka:81/2015/PMDP

DNV GL – Business Assurance

Certifikační smlouva

VAŠE SMLOUVA PRO

— CERTIFIKACI SYSTÉMU ŘÍZENÍ

Příloha č. 1 Předmět smlouvy

DNV GL se v rozsahu a za podmínek stanovených touto Smlouvou zavazuje provést pro Zákazníka dílo spočívající v recertifikaci a periodické auditu systému řízení kvality podle normy ISO 9001 v PMDP, a.s. a poskytnout s tím související služby.

Rozsah recertifikace shody zahrnuje následující:

- přezkoumání příručky a ostatní příslušné dokumentace, cílů a cílových hodnot;
- ověření, zda systém řízení je dostatečně zaveden v praxi;
- ověření shody s legislativou;
- přezkoumání opatření k nápravě k neshodám z předchozího auditu;
- sestavení zprávy z auditu;
- ověření zavedení a efektivnosti nápravných opatření pro neshody kategorie 1 prostřednictvím, následného auditu (rozsah je určen vedoucím auditorem podle počtu těchto neshod);
- vystavení Certifikátu systému řízení.

Periodický audit

Pro udržování systému řízení je požadován periodický audit, aby bylo možno prověřit udržování a funkčnost implementovaného systému řízení. Po dobu platnosti certifikátu, t.j. 3 roky, musí být překontrolovány všechny prvky normy implementovaného systému řízení.

Termíny provádění jednotlivých auditů v konkrétní dny DNV GL na pracovištích Zákazníka budou vždy dohodnuty a potvrzeny v elektronické formě mezi smluvními stranami. Návrhy termínů budou Zhotovitelem zaslány Objednateli nejpozději 60 dnů před plánovaným auditem k jejich písemnému odsouhlasení. Z důvodu zachování kontinuity certifikátu bude termín recertifikačního auditu i dalších periodických auditů stanoven podle data počáteční certifikace.

Rozsah Díla

Seznam poboček, které mají být certifikovány, standardy a rozsah certifikace (t.j. popis Díla)

Název a adresa pobočky:	Počet zaměstnanců:	Funkce pobočky (hlavní kancelář, prodejna, továrna, atd.):	Rozsah certifikace na pobočce (pokud se liší od rozsahu popsaného níže)
Denisovo náb. 12, Plzeň	135	Administrativní budova	
Slovanská alej 35, Plzeň	256	Depo tram	
Divadelní ul. 3, Plzeň	11	Administrativní budova	
Borská ul. 2964, Plzeň	437	Depo Bus a trolej	

Norma/normy:	ISO 9001
Akreditační orgán:	RvA
Rozsah certifikace v CZ:	Pravidelná i nepravidelná veřejná doprava osob, výstavba a údržba drážní cesty, zavádění a provozování elektronického kartového multifunkčního systému, provozování autoškoly, provozování nákladní dopravy.
Rozsah certifikace v EN:	Regular and non-scheduled public transportation. Building and maintenance of trolley vehicle infrastructure. Implementation and operation of an electronic multifunctional card system. Operation of a driving school. Freight transport operations. Automotive fuel sales.

Výkon Díla

DNV GL se zavazuje vykonat Dílo, jak je popsáno výše v Rozsahu Díla (dále jen jako "Dílo"), v souladu s ustanoveními Smlouvy a jakýmkoliv dalšími použitelnými pravidly a standardy, na kterých se strany dohodnou. Pokud není dohodnuto jinak, tak se rovněž použije příslušné Certifikační Schéma Systému Řízení a jakékoliv použitelné akreditační požadavky.

DNV GL se zavazuje k výkonu Díla poskytnout kvalifikované osoby. Pokud není dohodnuto jinak, DNV GL může kdykoliv na svůj vlastní náklad a riziko nahradit osoby přiřazené k Dílu, a to za předpokladu, že takoví náhradníci jsou dostatečně kvalifikovaní.

DNV GL je oprávněna na základě svého vlastního uvážení rozšířit auditní tým o pozorovatele pro účely výcviku, hodnocení či supervize ze strany Akreditačního orgánu, vlastníka certifikačního schématu systémů řízení a/nebo státního orgánu.

Za Zákazníka		Za DNV GL	
Místo: <i>PLZEŇ</i>	Datum: <i>17-04-2014</i>	Místo: <i>Praha</i>	Datum: <i>23-4-2015</i>
Podpis			
Jméno: <i>F</i>			
Funkce: <i>preseďa predstavenstva</i>		Funkce: <i>Jednatelka</i>	

Příloha č. 2

Shrnutí investice

POPIS SLUŽBY / CERTIFIKAČNÍ SCHÉMA	AUDITODEN	INVESTICE Cena v Kč bez DPH
Recertifikační audit		
Periodický audit č. 1		
Periodický audit č. 2		

Přehled poplatků

Cestovné	"
Náklady na ubytování	"
Poplatek za vystavení CZ a EN verze certifikátu	"
Akreditační poplatek	"
Denní stravné pro auditory	"

Další náklady a platební podmínky

V následujících případech budou za výkon dodatečného Díla účtovány další náklady, které Zákazník zaplatí DNV GL:

- V případě rozšíření již dohodnutých aktivit nebo rozsahu certifikace. V takovém případě bude připraven dodatek k této Smlouvě nebo nová Smlouva.
- V případě mimořádných auditů nebo následných auditů, nezbytných k ověření implementace nápravných opatření.
- V případě strukturálních změn systému řízení a/nebo procesů.
- Pokud vznikne potřeba pro výkon dodatečného Díla kvůli porušení požadavků pro udržení a používání certifikátu shody Zákazníkem.
- Zákazník může objednat dodatečné verze/úpravy certifikátu (jazykové, pro pobočky, revise, ...) za příplatek, jehož výše je stanovena zahraniční autoritou (u RvA akreditace tato částka činí

- DNV GL si ponechává právo upravit si své sazby na roční bázi, přičemž takto upravené sazby budou účinné od 1. ledna každého následujícího kalendářního roku doby trvání stanovené v této Smlouvě, a budou stanoveny na základě vývoje indexu inflace určeného Českým statistickým úřadem pro předchozí kalendářní rok. Pro účely této Smlouvy je index inflace vypočítán jako zvýšení indexu průměrných spotřebitelských cen (CPI) za předchozí kalendářní rok porovnaný s jeho předchozím kalendářním rokem. Pokud se taková informace o zvýšení indexu inflace stane dostupnou teprve po 1. lednu, budou sazby upraveny, jakmile se index inflace stane dostupným. Rozdíl mezi takovým pozdějším datem a 1. lednem bude ze strany DNV GL Zákazníkovi dodatečně fakturován.

Zákazník se zavazuje zaplatit DNV GL za Dílo, jak je vymezeno v této Smlouvě. Platba bude učiněna na bankovní účet DNV GL uvedený na faktuře, pokud není stanoveno v této Smlouvě jinak. Uváděné ceny nezahrnují daně, povinnosti a odvody, jako jsou například DPH a jiné spotřební daně. Platba bude učiněna ve 60 dnech po dni vystavení faktury. V případě pozdní platby si DNV GL vyhrazuje právo na zaplacení úroku z prodlení ve výši 0,05 % ročně z nesplacené částky za každý den prodlení. Strany tímto vylučují použití § 1971 Občanského zákoníku.

Za Zákazníka		Za DNV GL	
Místo: Plzeň	Datum: 17-04-2014 ⁵	Místo: Praha	Datum: 22.4.2015
Podpis			
Jméno: Mgr. Funkce: přeč			

Příloha č. 3

Smluvní podmínky

Pokud není v části 11 níže dohodnuto jinak, použijí se následující Všeobecné Smluvní Podmínky:

1. Obecné Povinnosti

- 1.1. Pro výkon Díla ze strany DNV GL je nutné, aby byl DNV GL umožněn přístup a Inspekce veškerých příslušných poboček a zařízení a aby jí byla poskytnuta veškerá příslušná dokumentace a informace. Pro tento účel se Zákazník zavazuje včas učinit všechna potřebná rozhodnutí a umožnit DNV GL nutný a potřebný přístup na pobočky a do zařízení Zákazníka a poskytnout DNV GL veškerou příslušnou a správnou a kompletní dokumentaci a informace, které jsou pro Dílo potřebné. Zákazník je odpovědný za veškeré aspekty předložených informací a DNV GL je oprávněna se spolehnout na přesnost a úplnost takových informací při výkonu Díla, pokud není výslovně dohodnuto, že je DNV GL v rámci výkonu Díla povlnna identifikovat nesrovnalosti, omyly, rozpory nebo opomenutí týkající se informací poskytnutých Zákazníkem.
- 1.2. Zákazník souhlasí, že Akreditační orgán je oprávněn vykonat svědecký audit v prostorách Zákazníka a že umožní osobám nominovaným Akreditačním orgánem vstoupit do prostor Zákazníka, aby mohly takový audit vykonat. V případě svědeckého auditu Zákazník rovněž umožní přístup do těchto prostor internímu svědeckému auditoru DNV GL.

2. Dílo

- 2.1. Zákazník je oprávněn zrušit nebo změnit termín výkonu Díla, který byl sdělen v době plánování časového harmonogramu, pokud předtím zašle písemné oznámení DNV GL (Oznámení o Odkladu). V případě, že Oznámení o Odkladu je doručeno později než 30 (třicet) dnů před dohodnutým datem auditu, je DNV GL oprávněna obdržet 50% (padesát procent) smluvené odměny jako kompenzaci za odklad. Pokud je Oznámení o Odkladu doručeno později než 14 (čtrnáct) dnů před dohodnutým datem auditu, je DNV GL oprávněna obdržet 75 % (sedmdesát pět procent) smluvené odměny jako kompenzaci za odklad. Pokud je Oznámení o Odkladu doručeno později než 7 (sedm) dní před dohodnutým datem auditu, je DNV GL oprávněna obdržet 100% (sto procent) smluvené odměny jako kompenzaci za odklad. Smluvená odměna (dáje jen jako "Smluvená Odměna") bude vypočítána jako souhrn (I) všech investic vymezených ve Shrnutí investic a (II) všech poplatků vymezených v Přehledu poplatků. Shrnutí investice a Přehled poplatků jsou společně obsaženy v Příloze č. 2.
- 2.2. DNV GL je oprávněna zadat výkon Díla dle této Smlouvy subdodavateli DNV GL Business Assurance Group AS nebo jakékoliv dceřiné společnosti ve skupině nebo jakékoliv řádně kvalifikované třetí straně.

3. Vystavení a udržování platnosti Certifikátu Shody

- 3.1. Po ukončení certifikačního procesu DNV GL vystaví jménem Akreditačního orgánu Zákazníkovi certifikát shody v případě, že DNV GL dospěje k závěru, že je zde shoda s příslušným Certifikačním Schématem Systému Řízení. V návaznosti na zaplacení Smluvené Odměny ze strany Zákazníka v souladu s touto Smlouvou bude mít Zákazník právo používat platný certifikát a certifikační značky. Ty budou ve standardní velikosti a designu poskytnuty ze strany DNV GL pro účely, pro které jsou takové certifikáty a známky obecně určeny a používány, včetně použití na dopisech, dokumentech a dalších propagačních materiálech.
- 3.2. V případě nesprávného odkazu na stav certifikace/platnost certifikátu, nebo zavádějícího použití certifikátů nebo certifikačních značek, nebo jiného porušení příslušných požadavků na udržování a používání certifikátů a certifikačních značek, jak jsou předloženy DNV GL společně s certifikátem shody, může DNV GL rozhodnout, že učiní nápravná opatření či pozastaví nebo odebere certifikát a zveřejní toto porušení. Zákazník se zavazuje bezodkladně implementovat takováto nápravná opatření.
- 3.3. Zákazník musí podstoupit všechny nařízené audity a návštěvy. Zákazník musí DNV GL nahlásit všechny změny ve svém fungování, řízení a provozu (organizační změny, změny vlastnictví, nové produkty a služby, změny místa, změny v počtech zaměstnanců, podstatné události nebo spory atd.), které mohou podstatně ovlivnit certifikát shody, a to bez zbytečného odkladu a pokud možno před uskutečněním takové změny. Pokud si bude Zákazník v takovém případě chtít udržet certifikát shody, DNV GL může vyžadovat provedení mimořádných auditů.
- 3.4. Zákazník musí vždy zajistit, aby požadavky příslušného Certifikačního Schématu/ Schématu systému řízení byly splněny, a učinit potřebné kroky s ohledem na ohlášené neshody a další nálezy (pozorování, příležitosti pro zlepšení a pozoruhodná úsilí).
- 3.5. DNV GL nebo Akreditační orgán mohou dle svého uvážení pozastavit nebo odebrat jakýkoliv vydaný certifikát shody s okamžitou platností, pokud požadavky stanovené v Článcích 3.1 až 3.4 již nejsou splněny nebo pokud Zákazník neuhradí platbu v souladu s touto Smlouvou.
- 3.6. Pokud je certifikát shody pozastaven nebo odebrán, Zákazník není oprávněn využívat nebo odkazovat na certifikát shody. V případě odebrání musí být originál certifikátu shody vrácen DNV GL ve lhůtě 25 dnů ode dne jeho odebrání. Zákazník je oprávněn odvolat se proti rozhodnutí DNV GL nevydat nebo pozastavit nebo odebrat certifikát shody v souladu s požadavky stanovenými příslušným certifikačním nebo akreditačním schématem.

4. Duševní vlastnictví

- 4.1. Pro účely této Smlouvy zůstává každá ze stran výlučným vlastníkem jakéhokoliv duševního vlastnictví a práv vzniklých před datem této Smlouvy, včetně vzorů certifikátů, zpráv a kontrolních seznamů DNV GL. DNV GL je oprávněna pro účely svých certifikačních aktivit využít know-how, které DNV GL nabude během výkonu Díla.
- 4.2. DNV GL bude vlastnit veškerá práva duševního vlastnictví ke zprávám a certifikátům vydaných Zákazníkovi dle této Smlouvy (dále jen jako "Plnění"), včetně autorského práva. Zákazníkovi bude poskytnuta omezená, celosvětová a bezúplatná licence k použití platných certifikátů v souladu s příslušnými požadavky a celosvětová a bezúplatná licence pro užití zpráv pro interní účely. Bez předchozího písemného souhlasu DNV GL nemohou být zprávy poskytnuty třetím stranám.
- 4.3. Zákazník je oprávněn zpřístupnit Plnění nebo jeho části třetím osobám pouze beze změny obsahu, kontextu nebo původního znění Plnění.

5. Důvěrnost

- 5.1. Každá ze stran souhlasí, že bude udržovat v tajnosti jakékoliv informace, které obdrží od druhé strany během trvání Smlouvy a které jsou prohlášením nebo odůvodněnými okolnostmi ve vztahu ke druhé straně považovány za důvěrné. Strana, která důvěrné informace obdrží, bude s takovými informacemi zacházet s potřebnou péčí a opatrností a nebude je rozšiřovat nebo oznamovat třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu druhé strany. DNV GL je nicméně oprávněna sdělit takovéto informace svým zaměstnancům, dceřiným společností, spřízněným osobám nebo subdodavatelům, kteří jsou zavázáni k povinnosti mlčenlivosti, která reflektuje principy důvěrnosti zde obsažené.
- 5.2. Povinnosti stanovené výše nejsou použitelné pro takové informace, a každá strana je oprávněna sdělit takové informace, které: (i) byly příjemci známy předtím, než byla informace sdělena druhou stranou, nebo se stala příjemci známou skrze třetí stranu bez jakékoliv povinnosti mlčenlivosti; (ii) jsou nebo se stanou obecně přístupnými veřejnosti bez jednání či opomenutí ze strany příjemce; a (iii) jsou vyžadovány ke zveřejnění jakýmkoliv příslušným akreditačním orgánem, jakýmkoliv příslušným soudem, vládní institucí nebo jiným příslušným veřejným orgánem v souladu s rozhodným právem, soudním příkazem nebo jinou veřejnoprávní regulací.
- 5.3. Bez ohledu na výše uvedené má DNV GL právo na (i) využití jakýchkoliv informací získaných v rámci Díla pro statistické a analytické účely v případě, že jsou tyto informace využívány pro interní potřeby nebo pokud jsou zveřejněny pouze v souhrnné anonymní podobě; (ii) odkazování na Zákazníka v propagaci DNV GL; a (iii) rozšíření auditního týmu o třetí strany, jak je stanoveno v této Smlouvě.
- 5.4. Povinnosti v této části přetrvávají i po dokončení Díla nebo ukončení této Smlouvy a zůstávají v platnosti po dobu, dokud jsou příslušné informace důvěrné.

6. Ukončení

- 6.1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, přičemž může být ukončena dohodou smluvních stran nebo výpovědí dle čl. 6.2 této smlouvy.
- 6.2. Každá ze stran má právo ukončit tuto Smlouvu písemnou výpovědí druhé straně za následujících podmínek: (i) pokud se druhá strana dopustí podstatného porušení této Smlouvy nebo řádně nesplní jakoukoliv svoji smluvní povinnost nebo neodstraní takové porušení nebo nesplnění v 10 pracovních dnech po písemném upozornění vypovídající strany; (ii) pokud se druhá strana dostane do úpadku, je neschopná hradit své splatné dluhy, nebo je v insolvenční, nucené správě, zrušení, likvidaci, či jinak ukončila své podnikání; (iii) bez uvedení důvodu doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně, přičemž výpovědní doba činí 1 kalendářní měsíc.
- 6.3. Pokud Zákazník ukončí tuto Smlouvu dle Článku 6.2(iii) nebo DNV GL ukončí tuto Smlouvu dle Článku 6.2(i) nebo 6.2(ii), pak bude DNV GL oprávněna požadovat prokazatelně vynaložené náklady za plnění Díla či jeho dosud provedené části.

7. Bezpečnost, Zdraví a Prostředí (BZP)

- 7.1. Obě strany se zavazují, že implementují rozumné standardy pro podporu zdraví, bezpečnosti a ekologicky vhodného pracovního prostředí pro své zaměstnance a pracovní areály.
- 7.2. Zákazník se zavazuje DNV GL bez zbytečného odkladu informovat o jakýchkoliv (i) současných či potenciálních BZP rizicích, kterých si je Zákazník vědom a které jsou podstatné pro výkon Díla, a o (ii) jakýchkoliv zavedených či plánovaných opatřeních Zákazníka proti takovým rizikům, u nichž Zákazník vyžaduje, aby byly respektovány zaměstnanci DNV GL.
- 7.3. Kdykoliv výkon Díla DNV GL zahrnuje návštěvy nebo práci na kontrolovaném Zákazníkově závodě nebo areálu, je Zákazník odpovědný za přiměřenost, stabilitu, bezpečnost a dodržování právních předpisů vztahujících se k pracovnímu prostředí, včetně přiměřených opatření ke snížení nebo kontrole příslušných rizik. Kdykoliv jsou zaměstnanci DNV GL přítomni na závodě Zákazníka nebo v jeho areálech, musí zaměstnanci DNV GL dodržovat Zákazníkovy BZP instrukce dle tohoto ustanovení. DNV GL a/nebo její zaměstnanci, včetně jejich subdodavatelů, mohou odmítnout vykonat jakoukoliv aktivitu nebo navštívit jakýkoliv areál v případě, že DNV GL nebo její zaměstnanci dle svého vlastního uvážení dospějí k závěru, že příslušná rizika jsou neakceptovatelná nebo je jím nedostatečně zamezeno či jsou nedostatečně vypořádána. Jakékoliv takové rozhodnutí pozastavuje povinnosti obou stran bez odpovědnosti či pokuty, dokud se strany nedohodnou na tom, jak postupovat dále.

8. Odškodnění a Odpovědnost

- 8.1. DNV GL a její mateřské společnosti, dceřiné společnosti a spřízněné osoby, stejně jako její a jejich příslušní zaměstnanci, zástupci, ředitelé nebo subdodavatelé (dohromady "Skupina DNV GL") nemohou být v žádném případě odpovědní za následnou nebo nepřímou škodu kteréhokoli Zákazníka a/nebo jakékoliv jeho dceřiné společnosti, mateřské společnosti nebo spřízněné osoby nebo jeho a jejich příslušných zaměstnanců, zástupců, ředitelů a smluvních stran (dohromady "Skupina Zákazníka"), včetně ušlého zisku a ztráty dobré pověsti, jakkoliv může taková škoda vzniknout, ať již z porušení smluvních povinností, nebo zákonných povinností nebo jinak. Smluvní strany tímto souhlasí, že DNV GL a Skupina DNV GL nemohou být odpovědní za nemajetkovou škodu způsobenou Zákazníkoví nebo Skupině Zákazníka.
- 8.2. S výjimkou případu porušení povinností dle Článku 5, Důvěrnost, nebo v případě úmyslného pochybení, nedbalosti nebo jiné obdobné okolnosti, pro kterou nemůže strana platně omezit svoji odpovědnost dle práva rozhodného pro Smlouvu, je maximální kumulativní odpovědnost Skupiny DNV GL za škodu vzniklou z nebo v souvislosti s touto Smlouvou, ať již vzniklá z porušení smluvních nebo zákonných povinností, limitována (i) částkou ve výši pětinasobku Smluvené Odměny, nebo (ii) částkou 4.400.000,- Kč (čtyři miliony čtyři sta tisíc korun českých).
- 8.3. Zákazník se zavazuje odškodnit Skupinu DNV GL od:
 - 8.3.1. jakékoliv odpovědnosti, ztrát, škod, nákladů (včetně právních nákladů), nároků a výloh vzniklých v souvislosti s nesplněním Zákazníkových povinností souvisejících s poskytnutím přesných a včasných informací, materiálů nebo dat a přístupu k pobočkám, stejně jako v souvislosti s užitím certifikátu shody v rozporu s příslušnými požadavky.
 - 8.3.2. jakýchkoliv nároků jiných společností ve Skupině Zákazníka vzniklých z nebo v souvislosti se Smlouvou, ať již porušením smluvních nebo zákonných povinností.

9. Vyšší Moc

- 9.1. Časové zpoždění nebo neposkytnutí plnění kteroukoliv stranou nevede ke vzniku práva na náhradu škody za předpokladu, že takové zpoždění nebo neposkytnutí plnění je způsobeno událostí, která je mimořádná, nepředvídatelná, nepřekonatelná a která vyvstala nezávisle na vůli dotčené strany, včetně války, přírodních katastrof, požáru, exploze, zaměstnaneckého sporu nebo jakýchkoliv

mezinárodních sankcí nebo omezení obchodu. Dotčená strana se zavazuje okamžitě písemně informovat druhou stranu o důvodech a předpokládané délce trvání takové události.

10. Rozhodné Právo a Soudní Pravomoc

- 10.1. Tato Smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky.
- 10.2. Pro rozhodování jakéhokoliv sporu, který vznikne v souvislosti s touto Smlouvou nebo jako její důsledek a který není možné vyřešit smírem prostřednictvím jednání mezi stranami, jsou příslušné soudy Obvodního nebo Městského soudu v Praze v České republice.
- 10.3. V případě, že jakékoliv ustanovení této Smlouvy se stane neplatné, nevykonatelné nebo jinak nepoužitelné, tak dopad takového vadného ustanovení na jiné ustanovení této Smlouvy bude posuzován v souladu s § 576 Občanského zákoníku.

11. Zvláštní Podmínky

- 11.1. Nepoužije se

Za Zákazníka		Za DNV GL	
Místo: Plzeň	Datum: 17-04-2015	Místo: Praha	Datum: 23.4.2015
Podpis			
Jméno:			
Funkce:			